

H Változtatás jogát fenntartjuk
CZ Změny vyhrazeny
SL Predmet sprememb
PL temat do zmiany
RU Компания Ferm постоянно совершенству
ет выпускаемую ею продукцию.
Поэтому в технические характеристики
могут вноситься без предварительного
уведомления.
GR ηρούμε το δικαίωμα αλλαγών

FERM®

JUST A PERFECT TOOL

Art.nr. CDM1005
FDC-1440K2



H	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	03
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	06
SL	NOVODILA ZA UPORABO	10
PL	INSTRUKSJĘ OBSŁUGI	13
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	17
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	21

CE



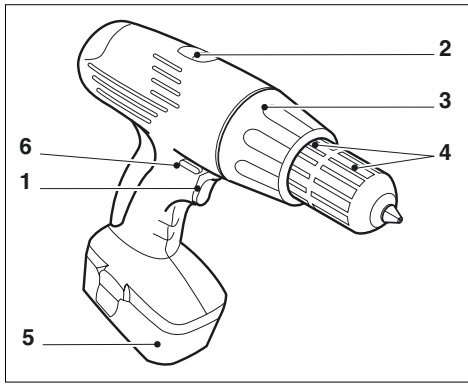


Fig. A

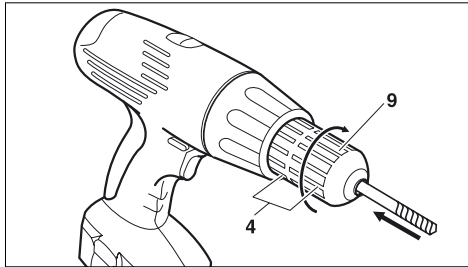


Fig. B

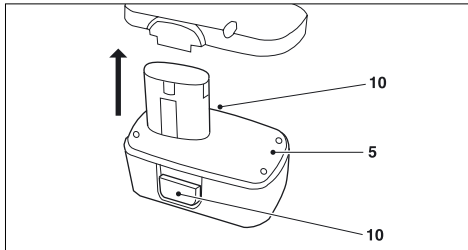


Fig. C

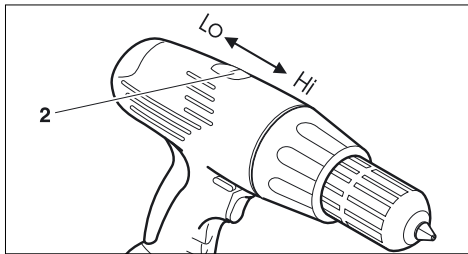


Fig. D

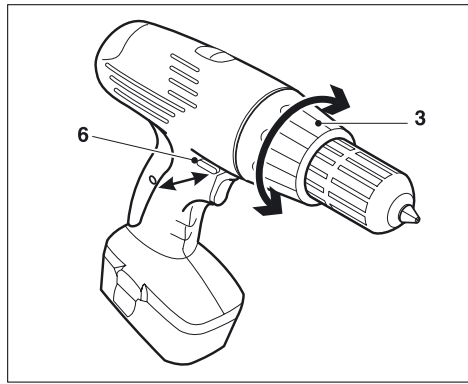


Fig. E

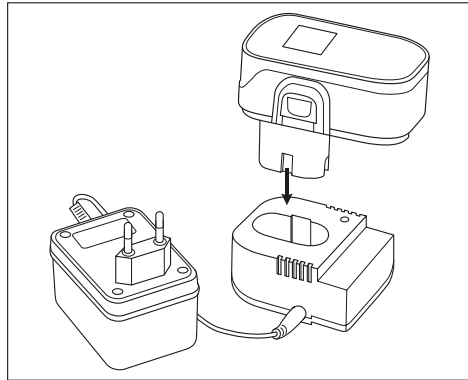
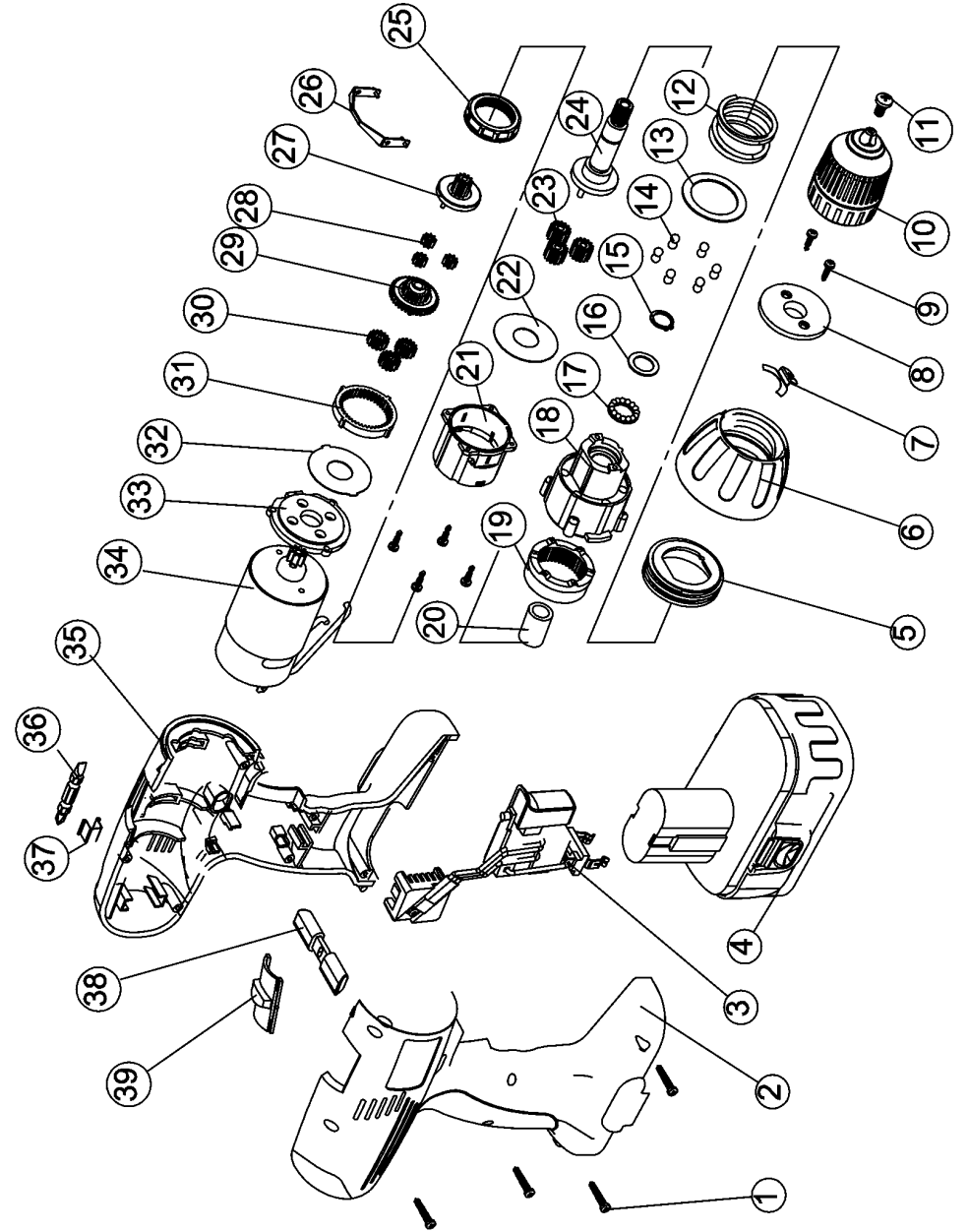


Fig. F

EXPLODED VIEW



SPARE PARTS LIST FDC-I440K2

REF NR	DESCRIPTION	FERM NR
003	SWITCH	406654
004	BATTERY	CDA1006
010	KEYLESS CHUCK 0.8 - 10 MM	406470
011	BOLT LEFT FOR CHUCK	406403
034	MOTOR	406653
038	LEFT/RIGHT BUTTON	406656
-	BATTERY HOLDER	406178
-	ADAPTOR	406179



AKKUFÚRÓGÉP

AZ ALÁBBI SZÖVEGBEN SZEREPLŐ SZÁMOK MEGFELELNEK A 2. OLDAL KÉPEINEK

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	14,4 V---
Akkumulátor töltő feszültsége	230 V~
Akkumulátor töltő frekvenciája	50 Hz
Akkumulátor teljesítménye	1,3 Ah
Töltési idő	3 - 5 óra
Fúrási sebesség száma	2
Max. forgatónyomaték (Alacsony sebesség)	20 Nm
Fordulatszám, terhelés nélkül	0-400/0-1150/min
Furatbetét felvétele	0,8 - 10 mm
Súly (akkumulátorral)	1,68 kg
Lpa (Hangnyomás)	< 75 dB(A)
Vibrációs érték	< 2,5 m/s ²

TERMÉKINFORMÁCIÓ

A Ábra

- 1 Be/kikapcsoló
- 2 Sebességválasztó kapcsoló
- 3 Nyomatékkállító gyűrű
- 4 Tokmány
- 5 Akkumulátor
- 6 Irányváltó

ABŐRÖND TARTALMA

A bőrönd tartalmaz:

- 1 Akkufúrógép
- 2 Akkumulátora, típusa FDC-I440B
- 1 Akkumulátor töltő, típusa FDC-I440L
- 2 Kétoldalas csavarbehajtó hegy
- 1 Használati utasítás
- 1 Előírások
- 1 Jótállásijegy

Vizsgálja meg a készüléket, a mozgítható alkatrészeket és tartozékokat az esetleges szállítási sérülések felismeréséhez.

ELŐÍRÁSOK

Jelen használati utasításban a következő piktogramok jelennek meg:



Személyi sérülést, életveszélyt vagy a készülék lehetséges megrongálódását jelöli a kezelési útmutatónak nem megfelelő használat esetén.



Elektromos feszültség meglétére utal.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el alaposan a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a készülék működésével és kezelésével. Mindig megfelelően kövesse az utasításokat, hogy a gép kifogástalanul működjön. A használati utasítást és a hozzá tartozó dokumentációt mindig a gép közelében kell tartani.

Elektromos szerszámok használatánál áramütés, sérülés- és égésveszély ellen a következő biztonsági intézkedéseket kell figyelembe venni. Minden utasítást olvasson el, mielőtt az elektromos szerszámokat használatba veszi. Jól őrizze meg a biztonsági utasításokat.

- Vegye le az akkumulátort. Ha nem használja az elektromos szerszámokat, a karbantartás előtt és a szerszámok cseréjénél, pl. befogó tokmány, fűrő.
- A készülék csavarozásra, és fúrásra alkalmas. Minden egyéb felhasználás kifejezetten tilos.

FONTOSABB BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A TÖLTŐKÉSZÜLÉKHEZ ÉS AZ AKKUMULÁTORHOZ

Ha az akkumulátorból kifolyó savval kerülne érintkezésbe, úgy a savat azonnal vízzel mossa le. Ha a sav a szemébe kerülne, azonnal öblítse ki a szemét vízzel és keressen fel egy orvost!

1. Olvassa el, és vegye figyelembe a töltőkészülék és az akkumulátor használati- és biztonsági utasításait!
2. Vigyázat! Csak a gyártó által szállított töltőkészüléket és akkumulátort használja, különben balesetveszély állhat fenn.
3. Védje a töltőkészüléket, az akkumulátort és az elektromos szerszámot a nedvességtől, pl. eső vagy hó.
4. A töltőkészülék használata előtt mindig ellenőrizze minden kábel helyes csatlakozását.
5. Ha a kábelen meghibásodást észlel, többet ne használja a töltőkészüléket. Azonnal cseréltesse ki a meghibásodott kábelt.
6. Ha nem használja a töltőkészüléket, akkor a csatlakozót húzza ki a csatlakozó aljzatból. A hálózati csatlakozót ne a hálózati kábelhez csatlakoztassa.
7. Ha a töltőkészülék leesett, vagy más erős mechanikus igénybevételnek volt kitéve, akkor a további használat előtt egy szakműhelyben vizsgáltsa meg a hibát. A meghibásodott részt ki kell javítani.
8. Körültekintéssel kezelje az akkumulátort, ne engedje leesni, és ne üsse oda semmihez.
9. Soha ne próbálja meg a töltőkészüléket, vagy az akkumulátort saját maga megjavítani. A javításokat mindig szakműhelyben végeztesse el, különben fennállhat a balesetveszély.
10. A töltőkészülék vagy az akkumulátor tisztítása vagy karbantartása előtt mindig húzza ki a töltőkészülék csatlakozóját a hálózati csatlakozóból.
11. Soha ne töltsse fel az akkumulátort, ha a környezeti hőmérséklet 10°C alatt, vagy 40°C fölött van.
12. A töltőkészülék szellőztető nyílásai mindig legyenek szabadon.
13. Az akkumulátort nem szabad rövidre zárn.



Rövidzárlatnál az áram igen nagy erősséggel áramlik. Túlmelegedés, égésveszély, vagy az akkumulátor megrepedése lehet a következmény. Ez az akkumulátor meghibásodásához, illetve a kezelő balesetveszélyéhez vezethet.

Ezért:

1. Soha ne csatlakoztasson kábelt az akkumulátor pólusaihoz.
 2. Ügyeljen arra, hogy semmilyen fém tárgy (tű, irodai kapocs, érem, stb) ne kerüljön az akkumulátor felvevőjébe.
 3. Ne tegye az akkumulátort vízbe, vagy esőbe.
 4. A leszállított akkumulátort kizárólag csak az akkus fűrógéppel használja, hogy a hibát és/vagy a kockázatot csökkentse.
14. A meghibásodott, vagy többet már fel nem tölthető akkumulátort veszélyes hulladékként kell kezelni. Ne dobja a háztartási hulladékok közé!
15. Soha ne dobja az akkumulátort tűzbe, vagy vízbe. Robbansáveszély áll fenn!

ELEKTROMOS BIZTONSÁG



Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megegyezik-e a géptáblán lévővel. Ezenkívül ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az akkumulátor töltő bemeneti feszültségével.



Az akkumulátor töltő EN 60335 szerint kettős szigetelésű, ezért földelésre nincs szükség.

A kábelek vagy csatlakozók cseréje

Gondoskodjon a régi kábelről, vagy csatlakozóról, közvetlenül azután, hogy lecserélte őket újra. Szabad végű kábel csatlakozójának a dugaszoló aljba történő csatlakoztatása veszélyes.

TARTOZÉKOK SZERELÉSE

B Ábra



Mielőtt a munkát elkezd, mindig távolítsa el az akkumulátort.

A FÚRÓFEJEK BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

A gép fűrőfejek helyett hatszögletű szárral rendelkező csavarhúzó hegyeket is fel tud fogni.

- Lazítsa ki a fűrőbetétet (4), amelyikben a peremézést (9) forgatja.
- Helyezze be a fűrőfej szárát a tokmányba.
- Erősen csavarja be a fűrőbetétet, hogy a fűrőfej rögzüljön.
- Újból csavarja ki a fűrőbetétet, ha ki akarja cserélni a fűrőfejet.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

C Ábra



Ellenőrizze, hogy az akkumulátor, vagy a szerszám külső felülete száraz és tiszta, mielőtt csatlakoztatná a töltőkészüléket.

- Gondoskodjon arról, hogy a forgásirány kapcsoló (6. ábra A.) a középső helyzetben álljon, elkerülve ezzel azt, hogy a gép hirtelen bekapcsol.
- Az akkumulátort (5) a gép lábában helyezze el, a rajz szerint. Addig nyomja be, amíg az akkumulátor bepattan.
- Mindkét oldalon nyomja le a lezárófejeket (10), mielőtt az akkumulátort eltávolítaná, és húzza ki az akkumulátort a gép lábából.

KEZELÉS

D Ábra



Mindig vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és tartsa magát a megfelelő előírásokhoz.

Erősen tartsa a gépet és a fűrőkést egyenesen nyomja a munkadarabra. Ne terhelje túl a gépet. Csak olyan fűrőkést használjon, ami még nincs elkopva. Az elkopott fűrőkefejek hátrányosan befolyásolják a gép működőképességét.

SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

A gép két fűrési sebességet kínál.

- Állítsa be a sebesség kiválasztó kapcsolót (2) a lassú fűrásra, vagy a ki/be '1'-es csavarozásra.
- Állítsa be a sebesség kiválasztó kapcsolót a gyors fűrásra '2'.



SOHA NE JÁRÓ MOTORNÁL KAPCSOLJON ÁT!!!!

A FORGATÓNYOMATÉK BEÁLLÍTÁSA.

E Ábra

A gép 16 különböző forgatónyomaték beállítással rendelkezik, melyekkel a csavarok be- és kicsavarási erejét lehet meghatározni.

- Állítsa a forgatónyomaték (3) beállító gyűrűjét a kívánt helyzetbe. A forgatónyomatékokat, a beállító gyűrűn lévő 1-8-as számok, és a két szám közötti pont segítségével, amik közbenső helyzeteket jelölnek (összesen 16), lehet beállítani.
- A lehető legalacsonyabb helyzetet válassza ki ahhoz, hogy a csavar mozogjon. Válasszon nagyobb beállítást, amikor a motor felgyorsul.

CSAVAROK BE-ÉS KICSAVAROZÁSA

- A forgásirány kapcsolót (6) állítsa az 'R' helyzetbe a csavarok becsavarozásához.
- A forgásirány kapcsolót állítsa 'L' helyzetbe a csavarok kicsavarozásához.

FÚRÁS

- A forgatónyomaték (3) beállítását állítsa fűrési helyzetbe.



Gondoskodjon arról, hogy a forgásirány kapcsoló (6) a fűrásnál mindig az 'R'-re legyen beállítva.

BE-ÉS KIKAPCSOLÁS

A Ábra

- A ki-/bekapcsolót (1) nyomja be. Ezáltal a gép fordulatszámát szabályozza a kapcsolóra gyakorolt erőátvitel segítségével.

Καθαρισμός

Καθαρίζτε το πριβλημα του ργαλιου τακτικά μ ένα μαλακό ύφασμα, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Μην κθέτ τις σχισμές ξαρισμού σ σκόνη και βρομιά. Απομακρύντ τη σκληρή βρομιά μ ένα μαλακό ύφασμα βρωμένο μ νερό και σαπούνι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτς, όπως βνζίνη, αλκοόλη, αμμωνία κ.λπ. Οι διαλύτς αυτοί νδεχται να προκαλέσουν βλάβη στα πλαστικά μέρη.

Λίπανση

Το ργαλίο ν απαιτεί πρόσθη λίπανση.

Βλάβες

Σ τρίπτωση που προκύψι κάποια βλάβη λόγω φθοράς σ κάποιο μέρος του ργαλιου, απυθυνθεί στο τμήμα σέρβις στη διύθυνση που θα βριτ στην κάρτα γγύησης. Στο τέλος των οδηγιών χρήσης παρουσιάζονται τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκίμενου να αποτραπούν φθορές κατά τη μεταφορά, το ργαλίο παραδίδται σ ανθητική συσκευασία. Η συσκευασία αποτλάται κατά το μεγαλύτερο μέρος της από υλικό που μπορεί να παναχρησιμοποιηθεί. Αξιοποιήστ, συνπώς, τη δυνατότητα ανακύκλωσης της συσκευασίας. Τα στοιχεία του συσσωρευτή ίναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτ τα στον κατάλληλο χώρο διάθσης χημικών αποβλήτων, ώστ ο συσσωρευτής να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί μ τρόπο φιλικό προς το πριβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Διαβάστ τους όρους γγύησης στην κάρτα γγύησης που διατίθται ξεχωριστά. Για ρωτήσεις σχετικά μ τα ξαρτηματα καλή το συσσωρευτή απυθυνθεί στο τμήμα σέρβις Fern

CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΒΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (GR)

Δηλώνουμ μ αποκλιστική μας υθύνη ότι αυτό το προϊόν πληροί τα παρακάτω πρότυπα ή τα έγγραφα προτύπων:

EN50260-1, EN50260-2-1,
EN50260-2-2, EN55014-1, EN55014-2,
EN60335-1, EN60335-2-29, EN61000-3-2,
EN61000-3-3

σύμφωνα μ τις διατάξεις των κοινοτικών οδηγιών:

98/37/ΕΟΚ
73/23/ΕΟΚ
89/336/ΕΟΚ

01-09-2004
ZWOLLENL
W. Kamphof
Τμήμα Ποιότητας

- Engedje el a ki-/bekapcsolót (1), a fúróbetét azonnal lelassul, és már nem forog.
- Tolja a forgásirány kapcsolót (6) középre, hogy a gép kikapcsolts állapotban rögzüljön.

Csak akkor indítsa újra a gépet, ha a motor teljesen leállt. Ne állítsa a gépet poros aljzatra. A por bekerülhet a mechanizmusba.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE:

FÁbra

Az akkumulátor szállításkor nincs feltöltve.

- Az akkumulátortöltőt csak 10° C és 40° C közötti hőmérsékleten használja.
- Az akkumulátortöltőt csak száraz, jól szellözó helyiségben használja.

TÖLTÉS

- Az akkumulátortartót helyezze vízszintes felületre, majd az akkumulátort helyezze a tartóba. Figyeljen a + és - pólusok jelölésére.
- A hálózati töltő csatlakozóját helyezze a töltő oldalán lévő csatlakozóba.
- A hálózati töltőt csatlakoztassa a fali csatlakozóba.
- Az akkumulátortartóni lévő lámpa a töltés alatt pirosan villog.
- A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése első alkalommal kb. 5, utána kb. 3 órát vesz igénybe.



A töltés után a piros fény nem alszik ki automatikusan. Az akkumulátort 5 óra töltés után kapcsolja le a töltőről. Ha az akkumulátort a töltési idő elteltével nem kapcsolja le a töltőről, úgy az túlmelegedhet.

AZ AKKUMULÁTOR LEMERÍTÉSE



Nem csak az akkumulátorok feltöltése, hanem a lemerítésük is legalább olyan fontos.

- Feltöltött akkumulátorral egészen addig használja az akkumulátoros fúrot, amíg azt nem észleli, hogy annak nyomatéka csökken és hogy nem éri el a maximális forgási sebességet.
- Ilyenkor az akkumulátor majdnem teljesen üres. Csak ilyenkor kezdje el újratölteni az akkumulátort.
- Elveszhet az akkumulátor úgynevezett "emlékezőképessége", ha pl. egyharmadnyi feltöltöttségnél tölti újra. Mivel töltés közben csak akkumulátor üres kapacitása töltődik, a maradék egyharmad részben megindulhat a kristályképződés. Az akkumulátor kapacitásának ez a része többet nem lesz használható.
- Ne merítse teljese az akkumulátort. Kezdje el tölteni az akkumulátort, amint azt észleli, hogy a nyomaték vagy a forgási sebesség csökken. Ha tovább használja a fúrot és az akkumulátor teljesen lemerül, az úgynevezett "pólusátfordulás" jelentkezhet. Az akkumulátor pólusai felcserélődnek. A + pólusból - lesz, a - pólusból pedig +. Amennyiben ez megtörténik, úgy a polaritás töltés közben is felcserélts lesz és ez teljesen tönkreteszi az akkumulátort.



Ha az akkumulátoros fúrot hosszabb ideig nem használja, az akkumulátort először teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor feltöltött állapotban kell tárolni.

KARBANTARTÁS

Ezt a gépet úgy tervezték, hogy hosszú ideig problémamentesen és minimális karbantartással üzemeljen. Megnöveli a gép élettartamát, ha rendszeresen tisztítja és szakszerűen kezeli.

Tisztítás

A gépházat rendszeresen egy puha törlővel tisztítsa meg, ha lehet minden használat után. A szellözó nyílásoknál a port és szennyeződést tartsa távol. A kemény szennyeződést szappanvízes, puha törlővel törölje le. Ne használjon olyan oldószert, mint benzín, alkohol, ammónia, stb. Ezek az anyagok károsítják a műanyag részeket.

Kenés

A gép semmilyen kiegészítő kenést nem igényel.

Zavarok

Ha valamelyik elem kopása miatt zavar jelentkezik forduljon ahhoz a szervízhez, ami a garanciajegyen adott. Jelen használati utasítás végén találja a kapható alkatrészek jegyzékét.

KÖRNYEZET

A szállítási károk csökkentésére a gépet erős csomagolásban szállítják. A csomagolás teljesen újra felhasználható anyagból készült. Használja ki tehát a csomagolás újrahasonosításának lehetőségét. Ni-Cd akkumulátorok újrahasonosíthatóak. Adja le őket a vegyi hulladékot gyűjtő helyeken, így azokat újra lehet hasznosítani, vagy a környezetet kímélően gyűjteni.

GARANCIA

A külön mellékelt garanciajegyben olvassa el a garancia feltételeit. A tartozékok és/vagy akkumulátorral kapcsolatos kérdésekkel kérjük forduljon a Ferm Szervízhez.

CE MEGFELELŐSÉGIGAZOLÁSA (H)

Teljes felelősségünkkel kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbi szabványoknak és standardizált dokumentumoknak:

EN50260-1, EN50260-2-1, EN50260-2-2, EN55014-1, EN55014-2, EN60335-1, EN60335-2-29, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Az irányelvek rendelkezései szerint:

**98/37/EWG
73/23/EWG
89/336/EWG**

01-09-2004
ZWOLLENL
W. Kamphof
Minőségbiztosítási osztály



AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA

ČÍSLA V NÁSLEDUJÍCÍM TEXTU SE VZTAHUJÍ K OBRÁZKŮM NA STRANĚ 2

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	14,4 V \equiv
Napětí akumulátorové nabíječky	230 V
Frekvence akumulátorové nabíječky	50 Hz
Výkon akumulátoru	1,3 Ah
Doba nabíjení	3 - 5 hod.
Počet rychlostí vrtání	2
Max. točivý moment (nízká rychlost)	20 Nm
Otáčky, bez zatížení	0-400/0-1150/min
Úprnutí upínadla vrtáku	0,8 - 10 mm
Hmotnost (včetně akumulátoru)	1,68 kg
Lpa (akustický tlak)	< 75 dB(A)
Vibrační hodnota	< 2,5 m/s ²

INFORMACE O VÝROBKU

Obr. A

- 1 Vypínač přístroje
- 2 Přepínač rychlostního stupně
- 3 Otočný kroužek pro seřízení točivého momentu
- 4 Sklíčidlo (upínací pouzdro)
- 5 Baterie
- 6 Přepínač směru otáčení

OBSAH KUFŘÍKU

Kufřík obsahuje:

- 1 Akumulátorová vrtačka
- 2 Akumulátora, typ FDC-1440B
- 1 Akumulátorová nabíječka, typ FDC-1440L
- 2 Dvoustranný závitový bit
- 1 Návod k obsluze
- 1 Bezpečnostní předpis
- 1 Záruční list

Zkontrolujte, nebyly-li stroj, volně ložené části nebo příslušenství během transportu poškozeny.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

V tomto návodu k použití se používají následující symboly:



Označuje riziko zranění nebo usmrcení osob nebo poškození nástroje v případě nedodržení instrukcí uvedených v tomto návodu.

- Θέστ το δακτύλιο ρύθμισης της ροπής (3) στην πιθυμητή θέση. Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις ροπής υποδικνύονται στο δακτύλιο ρύθμισης με τη χρήση των ψηφίων 1 έως 8 και με ένα διακριτικό σημείο μεταξύ δύο ψηφίων, το οποίο υποδικνύει την νδιάμση ρύθμιση (συνολικά 16).
- Επιλέξτε κατά προτίμηση τη χαμηλότερη δυνατή ρύθμιση, για να κινηθεί τη βίδα. Επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση όταν ο κινητήρας ολισθαίνει.

ΒΙΔΩΜΑ ΚΑΙ ΞΒΙΔΩΜΑ

- Ρυθμίστε το διακόπτη κατύθισης πιστροφής (6) στη θέση /R_ για να βιδώστ.
- Ρυθμίστε το διακόπτη κατύθισης πιστροφής στη θέση /L_ για να ξβιδώστ.

ΔΙΑΝΟΙΞΗ ΟΠΩΝ

- Γυρίστε το δακτύλιο ρύθμισης ροπής (3) στη θέση διάνοιξης οπών.



Φροντίστε ώστε ο διακόπτης κατύθισης πιστροφής (6) να βρίσκεται πάντα στη θέση /R_ κατά τη διάνοιξη οπών.

ΈΝΑΡΞΗ ΚΑΙ ΤΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εκ. Α

- Πατήστε το διακόπτη έναρξης/τρματισμού λειτουργίας (1). Μπορείτε να ρυθμίστε τον αριθμό στροφών του ργαλίου μέσω της δύναμης που ασκεί στο διακόπτη.
- Εάν αφήστε το διακόπτη έναρξης/τρματισμού λειτουργίας (1), το τσοκ του τρυπανιού σταματά αμέσως και δν κινείται πλέον.
- Ρυθμίστε το διακόπτη κατύθισης πιστροφής (6) στη μσαιά θέση, για να κλιδώστε το ργαλίο σ κατάσταση κτός λειτουργίας.

Ενργοποιήστε και πάλι το ργαλίο, αφού ο κινητήρας ακινητοποιηθεί ενλώς. Μην τοποθετείτε το ργαλίο πάνω σ σκονισμένη βάση. Ενδέχεται να ισέλθουν σωματίδια σκόνης στο μηχανισμό.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

Εκ. Β

Ο συσσωρευτής που περιλαμβάνεται παραδίδεται αποφορτισμένος.

- Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή του συσσωρευτή σε εύρος θερμοκρασιών μεταξύ +10° και +40°C.
- Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή του συσσωρευτή αποκλειστικά σε στεγνούς εξερισζόμενους χώρους.

ΦΟΡΤΙΣΗ

- Τοποθετήστε τη βάση του συσσωρευτή σε επίπεδο τραπέζι και τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση του. Δώστε προσοχή στις ενδείξεις της πολικότητας + και -.
- Τοποθετήστε το βύσμα του τροφοδοτικού ρεύματος στην υποδοχή σύνδεσης που βρίσκεται στο πλάι της βάσης του συσσωρευτή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό ρεύματος στην πρίζα.
- Η κόκκινη λυχνία φόρτισης της βάσης του συσσωρευτή ανάβει, υποδεικνύοντας ότι ο συσσωρευτής φορτίζει.

- Η διαδικασία φόρτισης ενός πλήρως αποφορτισμένου συσσωρευτή διαρκεί περίπου 5 ώρες την πρώτη φορά και περίπου 3 ώρες τις επόμενες.



Μετά από την παρέλευση του χρόνου φόρτισης, η κόκκινη λυχνία δεν σβήνει αυτόματα! Αφαιρέστε το συσσωρευτή από το φορτιστή μέσα σε 5 ώρες. Εάν ο συσσωρευτής δεν αφαιρεθεί από το φορτιστή μετά από την παρέλευση του χρόνου φόρτισης, ενδέχεται να υπερθερμανθεί.

ΑΠΡΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ



Η αποφόρτιση των συσσωρευτών είναι εξίσου, αν όχι περισσότερο σημαντική με τη φόρτιση.

- Όταν ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος, το τρυπάνι με συσσωρευτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται ωστόσο να παρατηρήσετε ότι ελαττώνεται η ισχύς του και ότι δεν επιτυγχάνεται η μέγιστη ταχύτητα περιστροφής.
- Ο φορτιστής έχει πλέον σχεδόν αποφορτιστεί. Μόνον τώρα μπορείτε να αρχίσετε τη φόρτιση του συσσωρευτή.
- Εάν φορτίσετε το συσσωρευτή ενόσω παραμένει φορτισμένος, ας πούμε στο ένα τρίτο της χωρητικότητάς του, ενδέχεται να προκύψει το λεγόμενο "φαινόμενο μνήμης". Αφού κατά τη διάρκεια της φόρτισης φορτίζεται μόνον το αποφορτισμένο τμήμα του συσσωρευτή, ο συσσωρευτής ενδέχεται να αρχίσει να κρυσταλλοποιείται στο ένα τρίτο που φορτίζει ακόμη. Στη συνέχεια, αυτό το μέρος του συσσωρευτή θα αχρηστευθεί μόνιμω.
- Μην αποφορτίζετε το συσσωρευτή πλήρως. Θα πρέπει να φορτίζετε το συσσωρευτή μόλις παρατηρήσετε ότι ελαττώνεται η ισχύς της μέγιστης ταχύτητας περιστροφής. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το συσσωρευτή αποφορτιστεί πλήρως, ενδέχεται να προκύψει το λεγόμενο "φαινόμενο εναλλαγής των πόλων". Η πολικότητα του συσσωρευτή θα αντιστραφεί. Το '+' θα γίνει '-' και το '-' θα γίνει '+'. Όταν συμβεί αυτό, η πολικότητά του θα παραμείνει αντιστραμμένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης, και αυτό θα προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο συσσωρευτή.




Εάν το τρυπάνι με συσσωρευτή δεν χρησιμοποιηθεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα, ο συσσωρευτής θα πρέπει πρώτα να φορτιστεί πλήρως. Ο συσσωρευτής θα πρέπει να φυλάσσεται φορτισμένος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ


Τα μηχανήματα αυτά έχουν σχεδιαστεί ώστε να λειτουργούν χωρίς να εμφανίζουν πρόβλημα για μεγάλο χρονικό διάστημα και μάλιστα τη συντήρηση. Μπορείτε να πιμηκνύτη τη διάρκεια ζωής τους, άντα καθαρίζετε τακτικά και τα χιρίζετε σύμφωνα με τις οδηγίες.


10. Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του φορτιστή ή του μπλοκ του συσσωρευτή, αποσυνδέτ' πάντα το καλώδιο ρύματος από την υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή.
11. Μην φορτίζετε το μπλοκ του συσσωρευτή άνη θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C.
12. Μην φράσσετε τα ανοίγματα ξαριισμού του φορτιστή.
13. Μην βραχυκυκλώνετε το μπλοκ του συσσωρευτή.

 Σημείωση: Η βραχυκυκλώση ή ένταση του ηλεκτρικού ρεύματος αυξάνεται. Ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση του μπλοκ του συσσωρευτή, πυρκαγιά ή ακόμα και έκρηξη, που θα οδηγήσουν ενδεχομένως σε βλάβη του μπλοκ του συσσωρευτή και τραυματισμό του χρήστη.

- Γι' αυτό το λόγο:
1. Μην συνδέτε κανένα καλώδιο στους πόλους του μπλοκ του συσσωρευτή.
 2. Ββαιωθείτε ότι στο άνοιγμα του μπλοκ του συσσωρευτή δεν έχει πιαστεί κανένα μεταλλικό αντικείμενο (καρφιά, συνδέτηρες, κέρματα κ.λπ.).
 3. Μην κθέτε το μπλοκ του συσσωρευτή στο νρό ή στη βροχή.
 4. Για την αποφυγή βλάβης και τον περιορισμό του κινδύνου, χρησιμοποιείτε το παρχόμενο μπλοκ συσσωρευτή αποκλειστικά σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο τρυπάνι με συσσωρευτή.
14. Εάν το μπλοκ του συσσωρευτή έχει υποστεί φθορά ή είναι αδύνατο πλέον να παναφορτιστεί, θα πρέπει να απορρίπτεται. Μην το απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.
15. Μην ρίχντε ποτέ το μπλοκ συσσωρευτή στη φωτιά ή στο νρό. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

ΑΣΦΑΛΙΑΚΑΤΑΤΗΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΥΜΑΤΟΣ


 Ββαιωθείτε ότι η τάση του συσσωρευτή αντιστοιχεί με αυτήν που αναγράφεται στον πίνακα στοιχείων. Ββαιωθείτε επίσης ότι η τάση του δικτύου σας αντιστοιχεί με την τάση ισόδου του φορτιστή του συσσωρευτή.

 Ο φορτιστής του συσσωρευτή διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335, πομένως δεν απαιτείται γείωση.

Αντικατάσταση καλωδίων ή φιδ
Απορρίψτε τα παλιά καλώδια ή φιδ όταν τα αντικαταστήσετε με καινούργια. Η σύνδεση του φιδ νόξ λήρου καλωδίου σε μία υποδοχή σύνδεσης είναι επικίνδυνη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕοΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εικ. Β


 Να αφαιρείται πάντοτε το συσσωρευτή προτού αρχίσει να ργάσσεται.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΟΗ ΤΟΥ ΛΑΣΜΑΤΟΣ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ

Το ργαλίο μπορεί να δχθεί, κτός από έλασμα διάτρησης, μίτς καταβιδιού ή ζαγωνικό άξονα.

- Χαλαρώστε το τσοκ του τρυπανιού (4), για να το φέρτε έως το χίλος (9).
- Εισαγάτε τον άξονα του λάσματος του τρυπανιού στο άνοιγμα του τσοκ
- Σφίξτε καλά το τσοκ, ώστε να στρωθεί το έλασμα διάτρησης.
- οβιδώστε και πάλι το τσοκ, άν θέλετε να αντικαταστήσετε το έλασμα.


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΟΗ ΤΟΥ ΣΥΣΣΩΡΥΤΗ Εικ. C

 Ββαιωθείτε ότι η ζωτρική πιφάνια του μπλοκ του συσσωρευτή ή του ργαλίου είναι καθαρή και στεγνή, πριν συνδέσετε το φορτιστή.

- Φροντίστε ώστε ο διακόπτης κατύθυνσης περιστροφής (6 ικ. Α) να βρίσκεται στη μοαία θέση, για να αποφυγήτε την ακούσια έναρξη λειτουργίας του ργαλίου.
- Τοποθετήστε το συσσωρευτή (5) στη βάση του ργαλίου, όπως φαίνεται στην ικόνα. Πιέστε το συσσωρευτή σταθρά, έως ότου ασφαλιστεί στη θέση του.
- Πατήστε τα κουμπιά ασφάλισης (10) και στις δύο πλευρές, προτού αφαιρέσετε το συσσωρευτή, και τραβήξτε το συσσωρευτή από τη βάση του ργαλίου.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Εικ. D

 Να ακολουθείτε πάντα τις υποδείξεις ασφαλείας και να τηρείτε τις σχτικές οδηγίες.

Κρατήστε σταθρά το ργαλίο και ισαγάτε το έλασμα διάτρησης στο ργαλίο με μία ομαλή κίνηση. Μην ασκίτε υπερβολική πίση στο ργαλίο. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά λάσματα διάτρησης που δεν μφανίζονται καμία φθορά. Ελάσματα με φθορές πηράζουν αρνητικά την αποτελεσματικότητα λειτουργίας του ργαλίου.

ΡΥΘΜΙΣΤΗΝ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

Το ργαλίο διαθέτει δύο ταχύτητες.

- Για διάνοιξη σπών με χαμηλή ταχύτητα ή για βίδωμα, ρυθμίστε το διακόπτη ταχύτητας (2) στη θέση 1.
- Για διάνοιξη σπών με υψηλή ταχύτητα, ρυθμίστε το διακόπτη ταχύτητας στη θέση 2.

 ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΕΝΩ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ!!!

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΡΟΠΗΣ

Εικ. Ε

Το ργαλίο διαθέτει 16 διαφορετικές ρυθμίσεις ροπής μέσω των οποίων μπορεί να καθοριστεί η δύναμη με την οποία μπορεί να σφίξεται ή να χαλαρώσει τις βίδες.



Οαζαίχτε ριζικό ηλεκτρικό σοκ.

Πřed použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod. Ujistěte se, že víte, jak stroj funguje a jak jej ovládat. Udržbu stroje provádějte v souladu s instrukcemi, abyste zajistili jeho správnou činnost. Ušchvejte tento manuál a přiloženou dokumentaci ke stroji.

Πři použití elektrického nářadí je nutno pro ochranu před úrazem elektrickým proudem, nebezpečím zranění a požáru dodržovat následující zásadní bezpečnostní opatření. Před použitím elektrického nářadí si přečtěte tyto instrukce a dodržujte je. Bezpečnostní pokyny pečlivě uschvejte.

- Sejměte akumulátor. Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, před údržbou a při výměně nářadí, jako např. upínacího pouzdra, vrtáku.
- Přístroj je určen pro šroubování a vrtání. Jakékoli jiné použití je výslovně zakázáno.

ΔΥΛΕΪΤΕ ΒΕΖΕΧΝΟΤΝΪ ΠΟΚΥΝΥ ΠΡΟ ΝΑΒΪΕΧΚΥ ΑΚΥΜΥΛΆΤΟΡΥ
Δοαηεηε-ιι σε δο στυκυ με κyselinoou με ακυμυλάτορυ, οκαμζιτέ σι υμυγιτε ζαζαηένη χάστι वोδου. Ιεστλι σε κyselina dostane do styku s očima, okamžitě je vypláchněte वोदου a co nejdřív vyhledejte lékařskou pomoc.

1. Před použitím nabíječky a akumulátoru se přesvědčte, že jste si přečetli návod k obsluze a bezpečnostní informace a porozuměli jste jim.
2. Pozor! Používejte pouze nabíječku a akumulátor dodávaný výrobcem, v opačném případě hrozí nebezpečí úrazu.
3. Nabíječku, akumulátor a elektrické nářadí chraňte před vlhkem, jako např. dešť nebo sněh.
4. Před použitím nabíječky baterie zkontrolujte všechny kabely, jestli jsou správně připojené.
5. Jsou-li některé kabely nabíječky poškozené, nabíječku až do výměny kabelů nepoužívejte. Poškozený kabel nechte ihned vyměnit.
6. Pokud nabíječka není v provozu, neměla by být zapojena do sítě. Neodpojujte ji ze zásuvky zatáhnutím za kabel.
7. Pokud vám nabíječka upadne nebo byla jinak mechanicky namáhána, před dalším použitím ji nechte zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku, jestli není poškozena. Poškozené části je nutno opravit.
8. Při manipulaci s akumulátorem buďte opatrní, neupusťte jej a neuhod'te jej do jiných předmětů.
9. Nepokoušejte se nabíječku nebo akumulátor opravovat sami. Opravy smí provádět pouze autorizovaná odborná firma, jinak hrozí nebezpečí úrazu.
10. Před čištěním nebo prováděním jiné údržby nabíječku nebo akumulátor vždy odpojte z napájení.
11. Nepokoušejte se nabíjet akumulátor při teplotách pod 10 °C nebo nad 40 °C.
12. Průduchy na nabíječce nesmí být blokovány.
13. Akumulátor nesmí být zkratovaný.



Když přístroj zkratuje, síla elektrického proudu vzroste. Tím se může přístroj přehřát, začít hořet nebo dokonce vybuchnout. Může to vést k poškození akumulátoru nebo k nebezpečí úrazu uživatele.

Proto:

1. Především na póly akumulátoru nepřipájejte žádné kabely.
2. Zajistěte, aby v otvorech akumulátoru nebyly zachyceny žádné kovové předměty (hřebíky, mince, svorky).
3. Nevystavujte akumulátor vodě nebo dešti.
4. Dodávaný akumulátor použijte výlučně v kombinaci s akumulátorovým šroubovákem, čímž se zabrání poruchám a/nebo rizikům.

14. Je-li akumulátor poškozený nebo jej není možné nabít, je třeba ho zlikvidovat určeným způsobem. Neházejte jej do domovního odpadu.
15. Akumulátor nikdy neházejte do vody nebo ohně. Hrozí nebezpečí exploze!

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



Pokaždě zkontrolujte, zda vaše napětí odpovídá napětí na výrobním štítku. Kromě toho zkontrolujte, zda napětí v síti souhlasí se vstupním napětím nabíječky adaptéru.



Akumulátorová nabíječka je dvojnásobně izolovaná v souladu s EN60335; proto není potřebné uzemnění.

Υμήνη αεαυετρήκευ

Staré kabely a zástrčky po výměně za nové okamžitě vyhod'te. Je nebezpečné vložit do elektrické zásuvky zástrčku s uvolněným kabelem.

ΜΟΝΤΆΖ ΠΪΣΛΥΣΗΝΣΤΥΪ

Obr. B



Před zahájením práce odstraňte akumulátor.

ΥΛΟΗΕΝΪ Α ΥΥΙΜΥΤΪ ΗΡΟΥΤΥ ΥΡΤΆΚΥ

Stroj může kromě hrotu vrtáku zachytit i hroty šroubováku se šestihrannou násadou.

- Uvolněte sklíčidlo vrtáku (4) tak, že jej točíte na obrubě (9).
- Násadu hrotu vrtáku nasaďte do upevnění sklíčidla vrtáku.
- Sklíčidlo vrtáku pevně zatočte, aby hrot vrtáku byl pevně sevřen.
- Chcete-li vyměnit hrot vrtáku, sklíčidlo znovu uvolněte.

ΥΛΟΗΕΝΪ Α ΥΥΙΜΥΤΪ ΑΚΥΜΥΛΆΤΟΡΥ

Obr. C



Před zapojením nabíječky zkontrolujte, je-li vnější strana akumulátoru nebo nástroje čistá a suchá.

- Dbejte o to, aby směrový spínač (6 Obr. A) byl ve střední poloze, aby se zabránilo nechtěnému spuštění stroje.
- Akumulátor (5) nasadte na spodní část stroje podle obrázku. Akumulátor zatlačte, dokud nezapadne na místo.
- Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte západkovou tlačítku (10) na obou stranách a vytáhněte akumulátor ze spodní strany stroje.

PROVOZ

Obr. D



Vždy dodržujte bezpečnostní instrukce a příslušné směrnice.

Stroj pevně držte a zatlačte hrot do obrobku rovnoměrným tlakem. Stroj nenuťte. Používejte pouze hroty, které nejeví známky opotřebení. Opotřebené hroty mají negativní vliv na účinnost stroje.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI

Stroj nabízí dvě rychlosti vrtání.

- Nastavte volicí spínač rychlosti (2) na pomalé vrtání nebo za-/odšroubování na „I“.
- Nastavte volicí spínač rychlosti na rychlé vrtání „2“.



NIKDY NEPŘEPÍNEJTE PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU!!!

NASTAVENÍ TOČIVÉHO MOMENTU

Obr. E

Stroj má 16 různých nastavení točivého momentu, se kterými je možné nastavit sílu pro upevňování a uvolňování šroubů.

- Nastavte nastavovací kroužek točivého momentu (3) na požadovaný točivý moment. Nastavení požadovaného točivého momentu se zadá na nastavovacím kroužku pomocí číslic 1 až 8 a tečkami mezi dvěma číslicemi, které představují mezípolohy (spolu 16).
- Přednostně zvolte nejnižší možné nastavení pro pohyb šroubem. Když motor prokluzuje, zvolte vyšší nastavení točivého momentu.

UPEVNĚNÍ A UVOLNĚNÍ ŠROUBŮ

- Pro upevnění šroubů nastavte směrový spínač (6) do polohy „R“.
- Pro uvolnění šroubů nastavte směrový spínač do polohy „L“.

VRTÁNÍ

- Nastavte nastavovací kroužek točivého momentu (3) do vrtací polohy.



Zajistěte, aby směrový spínač (6) byl nastaven v poloze „R“.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

Obr. A

- Stiskněte hlavní vypínač (1). Počet otáček stroje regulujete pomocí přenosu síly na spínač.
- Uvolněte hlavní vypínač (1), sklíčidlo vrtáku se ihned zabrzdí a dále se neotáčí.
- Přesuňte směrový spínač (6) do středu, aby se stroj ve vypnutém stavu zablokoval.

Stroj položte, až když je motor úplně v klidu. Stroj nepokládejte na zaprášenou podlahu. Částečky prachu se mohou dostat do mechanismu stroje.

DOBÍJENÍ BATERIE

Obr. F

Baterie se dodává v nenabitém stavu.

- Nabíječku baterie používejte pouze v teplotním rozsahu od +10° do +40° Celsia.
- Nabíječku baterie používejte pouze v suchých a větraných místnostech.

DOBÍJENÍ

- Držák baterie položte na rovný stůl a baterii vložte do držáku baterie. Věnujte pozornost označení pólu + a -.
- Zástrčku síťového adaptéru vložte do konektoru na straně držáku baterie.
- Síťový adaptér vložte do zásuvky.
- Na držáku baterie se rozsvítí červená kontrolka dobíjení, která indikuje, že se baterie dobíjí.
- Proces dobíjení úplně vybité baterie trvá přibližně 5 hodin poprvé a později přibližně 3 hodiny.



Po dobítí červená kontrolka nezhasne automaticky! Do 5 hodin vyjměte baterii z nabíječky. Pokud baterii nevyjmete z nabíječky po době dobíjení, může se přehřát.

VYBÍJENÍ BATERIE



Nejen dobíjení baterii je důležité, vybíjení je stejně nebo dokonce více důležité.

- Když je baterie nabitá, bezdrátovou vrtačku používejte až dokud neprozorujete, že výkon vrtačky se snižuje a nedosahuje se maximální rotační rychlosti.
- Baterie je teď téměř vybitá. Pouze teď můžete začít dobíjet baterii.
- Dobíjení baterie, pokud je stále nabitá řekněme na jednu třetinu kapacity, může vyvolat takzvaný „paměťový efekt“. Protože se teď během dobíjení dobíjí pouze vybitá část kapacity baterie, baterie může v části, která je stále nabitá, začít krystalizovat. Tuto část kapacity baterie poté už nikdy nebude možné použít.



ΤΡΥΠΑΝΙ Μ ΣΥΣΣΩΡΥΤΗ

ΟΙ ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΝ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ 2

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση	14,4 V---
Τάση φορτιστή συσσωρευτή	230 V
Συχνότητα φορτιστή συσσωρευτή	50 Hz
Απόδοση συσσωρευτή	1,3 Ah
Διάρκεια φόρτισης	3 - 5 ώρας
Τιμή ροπής	2
Μέγιστη ροπή (χαμηλή ταχύτητα)	20 Nm
Αριθμός στροφών, χωρίς φορτίο	0-400/ 0-1150/λπτό
Μέγθος τσοκ τρυπανιού	0,8 - 10 mm
Βάρος (μ το συσσωρευτή)	1,68 kg
Λρα (Γπίση ήχου)	< 75 dB(A)
Τιμή δονήσεων	< 2,5 m/s ²

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

- Εικ. Α
- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
 - 2 Επιλογέας ταχύτητας
 - 3 Δακτύλιος ρύθμισης της ροπής στρέψης
 - 4 Τσοκ
 - 5 Μπαταρία
 - 6 Επιλογέας κατεύθυνσης

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Τρυπάνι μ συσσωρευτή
- 2 Σύσσωρευτής τύπου FDC-1440B
- 1 Φορτιστής συσσωρευτή τύπου FDC-1440L
- 2 Αμφίστομος μύτης τρυπανιού
- 1 Οδηγός χρήσης
- 1 Υποδείξεις ασφαλείας
- 1 Κάρτα γγύησης

Ββαιωθείτε ότι το ργαλίο, τα λύθρα μέρη και τα ζαρτήματα δν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.

ΥΠΟΔΕΙΟΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σ αυτές τις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



Υποδκνί κίνδυνο τραυματισμού, κίνδυνο για τη ζωή των ανθρώπων και πιθανή βλάβη του ργαλίου, σ περίπτωση που δν φαρμοστούν οι οδηγίες χρήσης.



Υποδκνί κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

Διαβάστ προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, προτού θέστ σ λειτουργία το ργαλίο. Ββαιωθείτε ότι γνωρίζτ τις λειτουργίες και τη χρήση του ργαλίου. Να συντηρίτ πάντοτε το ργαλίο σύμφωνα μ τις οδηγίες, έτσι ώστε να ζασφαλιζίται η απρόσκοπτη λειτουργία του. Οι οδηγίες χρήσης και το συνοδευτικό υλικό τικμηρίωσης θα πρέπει να φυλάσσονται πάντα κοντά στο ργαλίο.

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών ργαλίων θα πρέπει να τηρούνται τα παρακάτω βασικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία από ηλεκτροπληξία, τραυματισμό και πυρκαγιά. Πριν χρησιμοποιήστ αυτό το ηλεκτρικό ργαλίο, διαβάστ και ακολουθήστ όλς τις σχετικές υποδείξεις. Ακολουθήστ πιστά τις υποδείξεις ασφαλείας.

- Αφαιρέστ το μπλοκ του συσσωρευτή. Σ περίπτωση που δν χρησιμοποιήτ το ηλεκτρικό ργαλίο, πριν από τη συντήρηση και όταν αντικαθιστάτ ζαρτήματα, όπως σφικκτήρες, τρυπάνια.
- Το ργαλίο ίναι κατάλληλο για βίδωμα και διάνοιξη οπών. Αποκλίται ρητώς οποιαδήποτε άλλη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΟΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΜΠΛΟΚ ΣΥΣΣΩΡΥΤΗ

Εάν έρθτ σ παφή μ οξεία από το μπλοκ συσσωρευτή, ζπλύντ αμέσως μ άφθονο νερό. Σ περίπτωση παφής μ τα μάτια, ζπλύντ αμέσως τα μάτια σας μ νερό και ζητήστ ιατρική συμβουλή!

1. Πριν από τη χρήση διαβάστ και φαρμόστ τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το φορτιστή και το μπλοκ του συσσωρευτή!
2. Προσοχή! Χρησιμοποιήτ μόνο το φορτιστή και το μπλοκ του συσσωρευτή που παρέχται από τον κατασκευαστή, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
3. Φυλάσστ το φορτιστή, το μπλοκ του συσσωρευτή και το ηλεκτρικό ργαλίο μακριά από υγρασία που προέρχται από τη βροχή ή το χιόνι.
4. Πριν από τη χρήση του φορτιστή ββαιωθείτε ότι έχτ συνδέστ σωστά όλα τα καλώδια.
5. Εάν διαπιστώστ φθορά στα καλώδια, δν πρέπει να χρησιμοποιήτ πλέον το φορτιστή. Αντικαταστήστ αμέσως το φθαμένο καλώδιο.
6. Εάν δν χρησιμοποιήτ το φορτιστή, θα πρέπει να αποσυνδέστ το καλώδιο ρύματος από την πρίζα. Μην τραβάτ το φς από το καλώδιο.
7. Εάν ο φορτιστής πέστ κάτω ή υποστί μ οποιοδήποτε άλλο τρόπο έντονη μηχανική καταπόνηση, θα πρέπει να λγχθί από ξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για τυχόν βλάβη πριν από την πραιτέρω χρήση του. Τα μέρη που έχουν παροοιστεί βλάβη πρέπει να πισκυάζονται.
8. Να χιρίζτ προσεκτικά το μπλοκ του συσσωρευτή, να προσέχτ να μην πέστ κάτω και να το προστατύτ από κτυπήματα.
9. Μην πιχίρίστ ποτέ να πισκυάστ μόνοι σας το φορτιστή ή το μπλοκ του συσσωρευτή. Οι πισκυαστικές ργασίες θα πρέπει να κτλούνται πάντα από ξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Не разряжайте аккумулятор до минимума. Как только вы заметите падение мощности или максимальной скорости вращения, необходимо зарядить аккумулятор. Если продолжить пользоваться дрелью и аккумулятор разрядится полностью, может произойти так называемый эффект "опрокидывания полюсов". Изменится полярность полюсов аккумулятора: "+" станет "-", а "-" станет "+". Когда это произошло, при зарядке полярность останется опрокинутой, и это приведет к необратимому выходу аккумулятора из строя.



Если беспроводная дрель не используется на протяжении продолжительного времени, сначала следует полностью зарядить аккумулятор. Хранить аккумулятор следует в заряженном состоянии.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Продукция компании Ferm конструктивно предназначена для длительной эксплуатации с минимумом технического обслуживания. Успешная и длительная эксплуатация инструмента зависит от должного ухода и регулярной чистки.

Чистка инструмента

Необходимо регулярно чистить корпус инструмента с использованием мягкой ткани и, желательно, после каждого использования. Вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте. При необходимости ткань, используемую для чистки инструмента, следует смочить мыльным раствором. Во избежание повреждения пластмассовых деталей не допускается применять растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п.

Смазка

Дополнительной смазки инструмента не требуется.

Неисправности

В случае неисправности инструмента по причине износа деталей обращайтесь в торговую точку, продавшую вам этот инструмент (или к местному дилеру). Данные должны быть указаны на гарантийном талоне. На одной из последних страниц руководства показаны запасные части и детали, которые могут быть заказаны взамен неисправных.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Во избежание транспортных повреждений Ваш инструмент поставляется в прочной упаковке. Значительная часть материалов упаковки подлежит утилизации, поэтому просим передать ее в ближайшую специализированную организацию. Никель-кадмиевые батареи подлежат утилизации, для чего их следует передать в специализированный сервисный центр Ferm (или в местную организацию по химическим отходам), где они будут утилизированы экологически безопасным образом.

ГАРАНТИЯ

Условия предоставления гарантии изложены в прилагаемом отдельно гарантийном талоне.



Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеперечисленным стандартам и нормативным документам:

prEN50260-1, prEN50260-2-1,
prEN50260-2-2, EN55014-1, EN55014-2,
EN60335-1, EN60335-2-29, EN61000-3-2,
EN61000-3-3

согласно положений директив:

98/37/EWG
73/23/EWG
89/336/EWG

01-09-2004
ZWOLLEN
W. Kamphof
Отдел контроля качества

- Nevybíjejte baterii na minimum. Jakmile zaregistrujete, že výkon nebo maximální rotační rychlost poklesla, musíte baterii dobít. Pokud budete pokračovat v používání vrtačky a baterie se vybijí úplně, může se vyskytnout takzvaný „efekt přepólování“. Polarita baterie se změní: „+“ se změní na „-“ a „-“ se změní na „+“. Pokud se to stane, polarita zůstane změněná i během dobíjení a tím se baterie neopravitelně poškodí.



Pokud bezdrátovou vrtačku nepoužíváte delší dobu, nejprve je nutno úplně dobít baterie. Baterii skladujte v nabitém stavu.

ÚDRŽBA

Stroje byly navrženy tak, aby mohly dlouho bezchybně pracovat s minimální údržbou. Životnost prodloužíte pravidelným čištěním a odborným zacházením se strojem.

Čištění

Pouzdru stroje pravidelně čistěte vlhkým hadrem, nejlépe po každém použití. Ventilační průduchy nesmí být blokovány prachem a nečistotami. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadr namočený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod. Tyto rozpouštědla mohou poškodit plastový kryt.

Mazání

Stroj nevyžaduje žádné další mazání.

Závady

Pokud se vyskytne závada, např. po opotřebení některé součástky, obraťte se prosím na servisní adresu, která je uvedena na záručním listu. Na zadní straně tohoto návodu je schéma, na kterém jsou zobrazeny součástky, které lze objednat.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Z důvodu ochrany stroje před poškozením během přepravy se stroj dodává v masivním obalu. Většinu obalového materiálu lze recyklovat. Odevzdejte tyto materiály na příslušných recyklačních místech. Akumulátory Ni-Cd jsou recyklovatelné. Odevzdejte je na skládku chemických odpadů, kde budou recyklovány nebo zlikvidovány způsobem bezpečným pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Záruční podmínky naleznete na přiloženém samostatném záručním listu.

V případě dotazů ohledně příslušenství a/nebo akumulátorů se obraťte prosím na servisní adresu Ferm.



Na vlastní odpovědnost vyhlášíme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami a normovanými dokumenty.

EN50260-1, EN50260-2-1,
EN50260-2-2, EN55014-1, EN55014-2,
EN60335-1, EN60335-2-29, EN61000-3-2,
EN61000-3-3

v souladu se směrniciemi.

98/37/EWG
73/23/EWG
89/336/EWG

01-09-2004
ZWOLLEN
W. Kamphof
Oddělení kvality

AKUMULATORSKI VRTALNIK VIJAČNIK

TEHNIČNI PODATKI

Napetost	14,4 V---
Napetost polnilnika	230 V
Frekvenca polnilnika	50 Hz
Moč akumulatorske baterije	1,3 Ah
Čas polnjenja	3 - 5 uri
Stopnja hitrosti vrtenja	2
Največji vrtilni moment (majhna hitrost)	20 Nm
Št. vrtljajev, brez obremenitve	0-400/0-1150/min
Premer vpenjalne glave	0,8 - 10 mm
Masa (vključno z akumulatorsko baterijo)	1,68 kg
Lpa (zvočni tlak)	< 75 dB(A)
Tehtna vibracija	< 2,5 m/s ²

O IZDELKU

Slika A

- 1 Stikalo vklop/izklop
- 2 Izbiralno pretikalo hitrosti
- 3 Nastavni obroček vrtilnega momenta
- 4 Vpenjalna glava
- 5 Baterijski vložek
- 6 Smerno stikalo

VSEBINA KOVČKA

Vsebina:

- 1 Akumulatorski vrtalnik vijaka
- 2 Akumulatorska baterija tipa FDC- I 440B
- 1 Polnilnik tipa FDC- I 440L
- 2 Dvostranski vijaki nastavki
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Varnostna navodila
- 1 Garancijski list

Prepričajte se, da med dostavo ni prišlo do poškodb orodja, izgubljenih delov in dodatkov.

VARNOSTNA NAVODILA

V navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji znaki:



Opozorja na nevarnost fizičnih poškodb, ogrožanja življenja, verjetnost poškodb orodja, če se ne upoštevata napotkov v navodilih za uporabo.



Električna napetost.

Pred začetkom del z orodjem pozorno preberite navodila za uporabo. Natančno se seznanite z delovanjem, in tako zagotovite učinkovito uporabo. Orodje vzdržujte v skladu z navodili, in tako omogočite dolgotrajno in uspešno delovanje. Navodila za uporabo in priloženo dokumentacijo hranite skupaj z orodjem.

Pri uporabi električnega orodja vedno upoštevajte lokalno veljavne varnostne predpise o požarni varnosti, zaščiti pred električnimi šoki in fizičnimi poškodbami. Pred uporabo orodja natančno preberite varnostna navodila. Upoštevajte varnostna navodila.

- Odstranite akumulatorsko baterijo. Če električnega orodja ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri menjavi delov orodja, na primer, vpenjalne glave, svedra.
- Orodje je namenjeno izključno vrtenju in vijčenju. Druga dela z orodjem niso dovoljena.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA: POLNILNIK IN AKUMULATORSKA BATERIJA

Če pridete v stik s kislino iz akumulatorske baterije, izpostavljene dele nemudoma sperite z vodo. Če kislina pride v oči, jih sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.

1. Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostna navodila, ki zadevajo polnilnik in akumulatorsko baterijo!
2. Pozor! Uporabljajte le polnilnik in akumulatorsko baterijo, ki ju dostavi zastopnik, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.
3. Polnilnik, akumulatorsko baterijo in električno orodje zaščitite pred vlago, na primer pred dežjem, snegom.
4. Pred uporabo polnilnika najprej preverite, ali so povezave vseh vodnikov pravilno vzpostavljene.
5. Če je vodnik poškodovan, polnilnika ne smete uporabljati. Poškodovani vodnik nemudoma zamenjajte.
6. Če polnilnika ne uporabljate, omrežni vtič izvlcite iz vtičnice. Vtiča ne izvlcite z natezanjem priključne vrvice.
7. Če vam polnilnik pade oz. ga izpostavite drugačni močni mehanski obremenitvi, ga naj pred nadaljnjo uporabo pregleda pooblaščen servis. Poškodovane dele je treba popraviti.
8. Pri delu z akumulatorsko baterijo bodite zelo previdni. Pazite, da vam ne pade, oz. da z njo ne trčite ob druge predmete.
9. Polnilnika oz. akumulatorske baterije nikoli ne poskušajte popraviti sami, saj je to zelo nevarno. Popravila naj vedno opravi pooblaščen servis, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.
10. Pred vsakim čiščenjem oz. vzdrževanjem polnilnika in akumulatorske baterije, izvlcite omrežni vtič iz vtičnice polnilnika.
11. Akumulatorske baterije ne polnite pri temperaturah pod 10 °C oz. nad +40 °C.
12. Odprtine za zračenje na polnilniku ne smejo biti zakrite.
13. Akumulatorska baterija ne sme biti v kratkem stiku.

Надежно удерживая инструмент в руках, вводите сверло с равномерным усилием в заготовку. Не прибегайте к чрезмерному усилию. В работе используйте только сверла, не имеющие признаков износа. Примененные изношенные / затупившиеся сверла отрицательно сказываются на эффективности работы инструмента.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ

Инструмент может работать в двух скоростных режимах сверления:

- Для сверления с малой скоростью и завинчивания или вывинчивания шурупов селекторный переключатель (2) должен быть установлен в положение «1»;
- Сверление с высокой скоростью обеспечивается перемещением переключателя (2) в положение «2».



КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЬ СКОРОСТИ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ИНСТРУМЕНТЕ!

РЕГУЛИРОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА

Рис. Е

Инструмент способен обеспечивать различный крутящий момент (16 положений) при выполнении операций закручивания / откручивания винтов.

- С помощью регулятора усилия (3) установить требуемую величину крутящего момента. Маркировка значений усилия нанесены на кольцевой регулятор в виде цифр от 1 до 8 и промежуточными значениями в виде точек между цифрами (всего 16 положений).
- Предпочтительно следует устанавливать требуемое усилие на минимальное значение, а в случае «пробуксовывания» электромотора в процессе работы - увеличить значение до необходимого уровня.

ЗАКРУЧИВАНИЕ/ ОТКРУЧИВАНИЕ ВИНТОВ

- Установить переключатель направления вращения (6) в положение «R» (вправо) для закручивания винтов;
- Установить переключатель направления вращения (6) в положение «L» (влево) для откручивания винтов.

СВЕРЛЕНИЕ

- Сверление производится при регуляторе крутящего момента (3) в положении, соответствующем выполняемой операции.



Перед началом сверления убедитесь, что переключатель направления вращения (6) находится в положении «R».

ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Рис. А

- Нажать на кнопку выключателя (1). Регулировка скорости вращения обеспечивается силой нажатия на переключатель.
- Отпускание кнопки выключателя (1) вызывает немедленное выключение инструмента.

- Блокировка включения инструмента обеспечивается установкой переключателя вращения (6) в среднее положение.

Не разрешается откладывать инструмент в сторону до полной остановки вращения шпинделя. Во избежание попадания пыли внутрь инструмента его нельзя класть и хранить на запыленных поверхностях.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Рис. F

Аккумулятор, входящий в комплект, поставляется в незаряженном состоянии.

- Используйте зарядное устройство только при температуре от +10° до +40° по Цельсию.
- Используйте зарядное устройство только в сухих вентилируемых помещениях.

ЗАРЯДКА

- Поставьте подставку аккумулятора на ровный стол и вставьте аккумулятор в держатель. Обратите внимание на маркировку полюсов + и -.
- Вставьте вику зарядного устройства в разъем со стороны подставки аккумулятора.
- Вставьте зарядное устройство в розетку.
- На подставке засветится красный индикатор зарядки, показывая, что аккумулятор заряжается.
- Процесс зарядки полностью разряженного аккумулятора в первый раз займет приблизительно 5 часов, а в дальнейшем приблизительно 3 часа.



По истечении времени зарядки индикатор зарядки не отключится автоматически! В течение 5 часов выньте аккумулятор из зарядного устройства. Если не вынуть аккумулятор из зарядного устройства по окончании времени зарядки, он может перегреться.


РАЗРЯДКА АККУМУЛЯТОРА



Важна не только зарядка аккумулятора. Настолько же, а может, и более важна его разрядка.

- Когда аккумулятор заряжен, можно пользоваться беспроводной дрелью, пока не начнете замечать, что мощность дрели падает и максимальная скорость вращения не достигается.
- Тогда аккумулятор почти разряжен. Теперь можно начинать его зарядку.
- Зарядка аккумулятора, когда он еще заряжен, скажем, на треть емкости, может привести к возникновению так называемого "эффекта памяти". Поскольку при зарядке заряжается лишь разряженная часть емкости аккумулятора, то в оставшейся заряженной трети аккумулятора может начаться кристаллизация. Эта часть емкости аккумулятора уже никогда не сможет использоваться.


7. В случае падения, механического удара или иной технической неисправности зарядного устройства следует обратиться в специализированное учреждение или к местному дилеру. Все неисправные части и детали зарядного устройства подлежат обязательной замене.
8. При обращении с аккумулятором следует соблюдать осторожность и избегать его падения или ударов о другие предметы.
9. Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аккумулятор или зарядное устройство, т.к. это крайне опасно для здоровья. Ремонт должен всегда производиться только в авторизованной специализированной организации.
10. Перед чисткой или проведением техобслуживания аккумуляторного блока или зарядного устройства штекер шнура должен быть отсоединен от зарядного устройства.
11. Не допускается осуществлять зарядку аккумулятора при температурах ниже +10°C и выше +40°C.
12. Вентиляционные отверстия зарядного устройства должны быть всегда открыты.
13. Недопустимо короткое замыкание аккумулятора.

 В случае короткого замыкания сила тока в цепи резко возрастает, что может привести к перегреву, возгоранию или даже взрыву аккумулятора с нанесением ущерба и травмированием оператора.

Во избежание этого:

1. Нельзя подсоединять какие-либо провода к клеммам аккумулятора.
 2. Не допускать попадания каких-либо металлических предметов (гвоздей, монет, скрепок) на клеммы аккумулятора.
 3. Не подвергать аккумулятор воздействию дождя и влаги.
 4. Использовать разрешено только тот аккумулятор, который поставлен в комплекте с данным шурупвертом, во избежание возникновения неисправностей и риска для оператора.
14. В случае неисправности или невозможности дальнейшей эксплуатации аккумулятор должен быть утилизирован должным образом. Запрещается выбрасывать его вместе с бытовым мусором!
 15. Не допускается выбрасывать аккумулятор в огонь или воду, т.к. это может вызвать его взрыв.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

 Убедитесь, что напряжение питания аккумуляторной батареи соответствует указанному на идентификационной табличке инструмента. Следует также убедиться, что напряжение сети соответствует значению входного напряжения зарядного устройства.



Ваше зарядное устройство оснащено двойной изоляцией согласно норме EN-60335 и не требует заземления.

Замена электрошнуров и вилок

Незамедлительно избавьтесь от прежних электрошнуров и вилок после их замены на новые. Подключение неподсоединенных с другого конца электрошнуров к источнику питания опасно для жизни.

УСТАНОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Рис. B



Перед установкой каких-либо принадлежностей необходимо снять аккумуляторную батарею.

УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ СВЕРЛ

Помимо сверл, инструмент позволяет использовать отверточные наконечники с хвостовиком шестигранной формы.

- Раскрыть зажимной патрон (4) вращением вручную;
- Поместить хвостовик сверла в приемник зажимного патрона;
- Надежно затянуть зажимной патрон со сверлом;
- При необходимости замены сверла следует повторить вышеописанную процедуру в обратном порядке.

МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. C



Перед подключением зарядного устройства убедитесь, что наружная поверхность как шурупверта, так и аккумуляторной батареи чистая и сухая.

- Во избежание неожиданного включения инструмента убедитесь, что переключатель направления вращения (6, рис. A) находится в среднем положении.
- Присоединить аккумуляторную батарею (5) к нижней части инструмента, как показано на рисунке. Вставьте батарею до защелкивания.
- Чтобы снять аккумуляторную батарею с нижней части инструмента, надо сначала нажать на разблокирующие кнопки (10) с обеих сторон и затем отсоединить аккумулятор.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

Рис. D



При работе с инструментом необходимо всегда соблюдать правила техники безопасности и соответствующие инструкции.



Чрезмерная нагрузка в кратком стике, се jakost električnega toka poveča. To lahko povzroči pregrevanje akumulatorske baterije, požar oz. tudi eksplozijo, torej poškodbe orodja in nevarnost za uporabnika.

Какое се temu izognete:

1. Na pola akumulatorske baterije ne povežite nobenih žic.
2. Prepričajte se, da v odprto akumulatorske baterije niso ujeti kakršnikoli kovinski delčki (žebeljčki, kovanči, papirne sponke).
3. Akumulatorske baterije ne izpostavljajte vodi oz. dežju.
4. Priloženo akumulatorsko baterijo uporabljajte le v kombinaciji s tem akumulatorskim vrtalnikom vijačnikom in tako preprečite napake in/ali drugačno tveganje.

14. Če se akumulatorska baterija pokvari oz. se ne polni, jo primerno zavrzite. Neuporabne akumulatorske baterije ne smete odvržiti v hišne smeti.
15. Akumulatorske baterije nikoli ne odvrzite v vodo oz. ogenj - možnost eksplozije.

ELEKTRIČNA VARNOST



Vedno preverite, ali akumulatorska napetost ustreza vrednosti, določeni na etiketni ploščici orodja. Preverite tudi, ali omrežna napetost ustreza vhodni napetosti akumulatorskega orodja.



Akumulatorsko orodje je dvojno izolirano, ustrežno standardu EN60335; oземljitev zato ni potrebna.

Zamenjati vodnike in vtiče

Obrabljene oz. stare vodnike in vtiče nemudoma zavrzite in zamenjajte z novimi. Povezava vtiča poškodovanega vodnika z električno vtičnico je zelo nevarna.

МОНТАЖА ПРИБОРА

Слика B



Пред заčetkom del najprej odstranite akumulatorsko baterijo.

VSTAVITI IN ZAMENJATI VRTALNE NASTAVKE

V orodje lahko vstavite tako vrtalne kot tudi vijačne nastavke s šesterkotno gredjo.

- Sprostite vpenjalno glavo (4), in sicer tako, da jo zavrtite (9).
- Gred vrtalnega nastavka postavite v montažno območje vpenjalne glave.
- Vrtalno glavo močno zategnite, tako da se vrtalni nastavek dobro zagoddi.
- Ponovno zavrtite vrtalno glavo, ko želite zamenjati vrtalni nastavek.

NAMESTITI IN ODSTRANITI AKUMULATORSKO BATERIJO

Слика C



Пред vklopom polnilnika se prepričajte, da so zunanje površine akumulatorske baterije in orodja čiste in suhe.

- Prepričajte se, da je smerno stikalo vrtenja (6 slika A) nastavljeno v položaj na sredini, in tako preprečite nepričakovani vklop orodja.
- Akumulatorsko baterijo (5) namestite na spodnjo ploskev orodja, kot kaže slika. Akumulatorsko baterijo pritisnite in držite, dokler se ne zaskoči.
- Najprej pritisnite zapiralna gumba na obeh straneh (10) in nato odstranite akumulatorsko baterijo s spodnje ploskve orodja.

DELOVANJE

Слика D



Vedno upoštevajte varnostna navodila in se držite zadevnih predpisov.

Orodje držite v močnem prijemu in vrtalnik pritiskajte z enakomernim pritiskom v delovni kos. Orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte le vrtalne nastavke, ki ne kažejo znakov obrabe. Obrabljeni vrtalni nastavki negativno vplivajo na učinkovitost funkcij orodja.

NASTAVITI HITROST

Orodje ima dve stopnji hitrosti.

- Za počasno vrtnje oz. vijačenje, uvijanje/izvijanje, nastavite izbirno stikalo hitrosti (2) na 1.
- Za hitro vrtnje nastavite izbirno stikalo hitrosti na (2).



NIKOLI NE MENJAJTE HITROSTI, MEDTEM KO MOTOR TEČE!!!

NASTAVITI NAVOR

Слика E

Orodje ima 16 stopenj nastavitve navora, s katerimi lahko določite jakost uvijanja in izvijanja vijakov.

- Regulirni obroč navora (3) nastavite v željeno pozicijo. Nastavitve navora, ki so na izbirni, so na regulirnem obroču označene s ciframi od 1 do 8 in piko med dvema ciframa, ki označuje vmesno pozicijo (skupaj torej 16).
- Po možnosti izberite najnižjo pozicijo navora, ki spodbudi premikanje vijaka. Višjo pozicijo navora nastavite, če motor zdrava.

UVIJATI IN IZVIJATI VIJAKE

- Smerno stikalo vrtenja (6) nastavite v pozicijo 1 za uvijanje vijakov.
- Smerno stikalo vrtenja nastavite v pozicijo 2 za izvijanje vijakov.

VRTATI

- Regulirni obroč navora (3) obrnite in nastavite v pozicijo za vrtnje.



Prepričajte se, da je smerno stikalo vrtenja (6) pri vrtanju vedno nastavljeno v pozicijo eRe.

VKLOP IN IZKLOP

Slika A

- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (1). Število vrtljajev orodja regulirate s prenosom sile na stikalo.
- Stikalo vklop/izklop (1) spustite in vpenjalna glava se nemudoma ustavi in preneha teči.
- Smerno stikalo vrtenja (6) potisnite v pozicijo na sredo in blokirajte orodje v stanje izklopa.

Orodje odložite šele, ko se motor popolnoma ustavi. Orodja ne položite na prašno podlago. Prašni delci lahko vstopijo oz. prodrejo v mehanizem.

POLNJENJE AKUMULATORSKE BATERIJE

Slika F

Priložena akumulatorska baterija ob dostavi ni napolnjena.

- Baterijski polnilec uporabljajte v temperaturnem območju med +10° do +40° stopinj Celzija.
- Baterijski polnilec uporabljajte le v suhih in zračnih prostorih.

POLNJENJE

- Baterijsko držalo postavite na ravno podlago in vanj vstavite akumulatorsko baterijo. Upoštevajte oznake polov + in -.
- Vtič omrežnega usmernika vstavite v konektor, ki se nahaja na strani akumulatorske baterije.
- Omrežni usmernik priključite v vtičnico.
- Zasveti rdeča led dioda na baterijskem držalu, kar pomeni, da se akumulatorska baterija polni.
- Postopek polnjenja popolnoma prazne baterije traja približno 5 ur, ko jo polnite prvič, in 3 ure vsako nadaljnje polnjenje.



Ko se polnjenje konča, rdeče led ne ugasne, sveti naprej. Ni funkcije samodejnega izklopa. Akumulatorsko baterijo torej odstranite s polnilca po poteku 5 ur. Če baterije ne boste odstranili s polnilca po tem času, se le ta lahko pregreje.

PRAZNENJE BATERIJE



Praznjenje akumulatorske baterije je enako pomembno, če ne še bolj, kot polnjenje.

- Po končanem polnjenju akumulatorske baterije, vrtalnik uporabljajte vse do trenutka, ko začne jakost vrtenja slabeti in vrtalnik ne dosega največje rotacijske hitrosti.
- V tem trenutku je akumulatorska baterija skoraj prazna in sedaj začnite postopek polnjenja.

- Če polnite še neiztrošeno akumulatorsko baterijo, na primer, baterijo, ki ima še eno tretjino zmogljivosti, pride do tako imenovanega 'učinka spomina'. Med takšnim polnjenjem se polni le iztrošeni del baterijske zmogljivosti in baterija se začne kristalizirati v delu, ki pred polnjenjem ni bil iztrošen. Takšen del akumulatorske baterije postane neuporaben.
- Akumulatorske baterije pa ne smete iztrošiti do konca. Tako, ko opazite, da jakost oz. rotacijska hitrost slabita, baterijo napolnite. Če se odločite in nadaljujete z delom in se akumulatorska baterija iztroši, nastopi tako imenovana 'zamenjava učinka polov'. Polarnost baterijskih polov se zamenja: '+' postane '-' in '-' postane '+'. Ko pride do takšne zamenjave, polarnost ostane zamenjana tudi med polnjenjem in sledi neodpravljava napaka akumulatorske baterije.



Akumulatorsko baterijo po vsakem daljšem mirovanju pred ponovno uporabo najprej napolnite. Baterijo skladiščite v stanju napolnjenosti.

VZDRŽEVANJE

To orodje je izdelano za dolgo dobo uporabe brez težav in ob minimalnem vzdrževanju. Dobo uporabe pa lahko še podaljšate, če orodje redno čistite in z njim pravilno ravnate.

Čiščenje

Ohišje orodja redno čistite z mehko krpo, po možnosti po vsaki končani uporabi. Iz odprtih za zračenje očistite prah in umazanijo. Trdovratno umazanijo očistite z mehko krpo, navlaženo z milnico. Nikoli ne uporabite kakršnihkoli topil, kot so bencin, alkohol, amoniakove raztopine itd. Tovrstne snovi lahko poškodujejo dele iz umetnih mas.

Podmazovanje

Orodja ni potrebno dodatno podmazovati.

Napake

Če pride do napake, torej obrabe posameznega elementa, se obrnite na naslov pooblaščenega servisa, ki je naveden na garancijskem listu. Na zadnji strani teh navodil za uporabo je slika, ki nazorno opredeli dobavljive nadomestne dele.

OKOLJE

Orodje je dostavljeno v močni embalaži, kar preprečuje poškodbe orodja med transportom. Večina embalažnega materiala se lahko reciklira. Izkoristite torej možnost recikliranja embalaže. Ni-Cd akumulatorji se reciklirajo. Iztrošene akumulatorje odnesite na odlagališče za kemične odpadke oz. v lokalni center za recikliranje. Zbrani akumulatorji se reciklirajo oz. zavržejo na način, ki ne škoduje okolju.



АККУМУЛЯТОРНАЯ ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ

ЦИФРЫ, ПРИВЕДЕННЫЕ НИЖЕ В ТЕКСТЕ, ОТНОСЯТСЯ К РИСУНКАМ НА СТР.2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	18 В---
Напряжение питания зарядного устройства	230В~
Рабочая частота зарядного устройства	50Гц
Емкость аккумулятора	1,3 А/час
Время зарядки	3 - 5 часов
Количество рабочих скоростей	2
Макс. значение усилия (на низкой скорости)	20 Нм
Скорость без нагрузки	0-400/ 0-1150 об/мин
Рабочий диаметр зажимного патрона	0,8 - 10 мм
Вес (с аккумулятором)	1,68 кг
Уровень шумового давления (Lpa)	<75 дБ
Уровень вибрации	<2,5 м/сек ²

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Рис.А

- 1 Ствой выключатель
- 2 Прыключатель выбора скорости
- 3 Кольцо установки вращающго момнта
- 4 Зажимный патрон
- 5 Аккумуляторная батарея
- 6 Прыключатель направления вращения

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

в переносном кейсе:

- 1 шт. Аккумуляторная дрель-шурупверт
- 2 шт. Аккумуляторная батарй FDC-1440В
- 1 шт. Зарядное устройство FDC-1440L
- 2 шт. Двусторонние отверточные головки
- 1 шт. Руководство по эксплуатации
- 1 шт. Вкладыш по технике безопасности
- 1 шт. Гарантийный талон

Осмотрите инструмент и отдельно поставляемые детали и принадлежности на предмет транспортных повреждений.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В настоящем руководстве использованы следующие символы:



Риск травмирования, опасность для жизни или возможность порчи инструмента в случае несоблюдения приведенных в данном руководстве инструкций.



Опасность поражения электрическим током.

Перед началом эксплуатации инструмента внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Обязательно изучите устройство, принцип работы и порядок эксплуатации инструмента. В целях обеспечения нормального функционирования инструмента необходимо соблюдать инструкции по уходу и техобслуживанию. Данное руководство и прилагаемую документацию следует хранить вместе с инструментом.

Внимательно ознакомьтесь и неукоснительно соблюдайте все приведенные здесь инструкции правил техники безопасности, прежде чем приступать к работе инструментом. Сохраните настоящие инструкции по безопасности.


- Отсоединять аккумуляторный блок. В течение периода, когда инструмент не используется, перед проведением техобслуживания, а также при замене принадлежностей (зажимного патрона или сверла) аккумуляторный блок следует отсоединять от инструмента.
- Данный инструмент предназначен для применения в качестве шуруповерта и дрели. Применение для какой-либо иной цели категорически исключается!

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

При попадании содержащейся в аккумуляторе кислоты на какую-либо часть тела ее необходимо немедленно смыть обильным количеством воды. В случае попадания кислоты в глаза следует также незамедлительно промыть их водой и срочно обратиться за медицинской помощью.

1. Перед использованием аккумулятора и зарядного устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и усвойте его указания и правила техники безопасности.
2. Применяйте только аккумулятор и зарядное устройство, входящие в комплект поставки. Использование зарядных устройств другого типа может представлять опасность.
3. Не допускается хранение аккумулятора, самого инструмента и зарядного устройства в условиях повышенной влажности.
4. Перед использованием зарядного устройства проверьте правильность и качество подключения всех проводов.
5. В случае повреждения каких-либо проводов зарядного устройства они должны быть заменены до начала использования инструмента
6. Не рекомендуется держать зарядное устройство в розетке сети электропитания, если оно в этот момент не используется по назначению. При отключении прибора от сети питания не допускается извлекать его из розетки, держась за электрошнур.

- Oznacza to, że akumulator jest prawie całkowicie rozładowany. Tylko w tym przypadku można przystąpić do ładowania.
- Ładowanie akumulatora, kiedy jest on jeszcze naładowany, na przykład w jednej trzeciej, może spowodować wystąpienie tzw. "efektu pamięci". Ponieważ ładowanie dotyczy jedynie rozładowanej części akumulatora, w części, która wciąż pozostaje naładowana może następować krystalizacja. Jeżeli to nastąpi, ta część akumulatora już nigdy nie będzie mogła być używana.
- Nie należy rozładowywać akumulatora do zera. Po zauważeniu, że moc pracy wiertarki lub jej maksymalna prędkość obrotowa ulega zmniejszeniu, należy naładować akumulator. Kiedy akumulator ulega całkowitemu rozładowaniu podczas pracy wiertarki, może wystąpić tzw. "efekt odwrócenia biegunowości". Bieguna akumulatora ulegną odwróceniu: "+" stanie się "-", a "-" stanie się "+". W przypadku odwrócenia biegunowości podczas ładowania nastąpi trwałe uszkodzenie akumulatora.

 Jeśli wiertarka bezprzewodowa nie jest używana przez dłuższy czas, akumulator powinien wcześniej zostać w pełni naładowany. Akumulator może być przechowywany jedynie w stanie naładowanym.

KONSERWACJA

Urządzenia te są opracowane do niezawodnego działania przez długi czas i przy minimalnej konserwacji. Można wydłużyć okres ich eksploatacji poprzez regularne czyszczenie i prawidłową obsługę urządzeń.

Czyszczenie

Regularnie czyścić obudowę maszyny miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Utrzymywać w czystości szczelinę wentylacyjną. Silne zabrudzenia należy usuwać miękką ściereczką zwilżoną w wodzie z mydłem. Nie używać rozpuszczalników, jak benzyna, alkohol, amoniak, itd. Tego typu substancje powodują uszkodzenie plastikowych elementów.

Smarowanie

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Usterki

Jeśli usterka powstała w wyniku zużycia się jednego z elementów, należy zwrócić się do serwisu, którego adres jest podany na karcie gwarancyjnej. Na końcu niniejszej instrukcji obsługi znajduje się rysunek z dostępnymi częściami zamiennymi.

RODOWISKO

Aby zapobiec powstawaniu uszkodzeń podczas transportu, urządzenie jest dostarczane w solidnym opakowaniu. Opakowanie składa się z materiału zdatnego do recyklingu. Opakowanie należy więc oddawać do punktów zbiórki materiałów do recyklingu. Akumulatory Ni-Cd nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

GWARANCJA

Przeczytać warunki gwarancji na osobne, dołączonej karcie gwarancyjnej. W razie pytań dotyczących akcesoriów i/lub akumulatorów należy zwrócić się do serwisu Ferm.

CE OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI (PL)

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm lub dokumentów normatywnych:

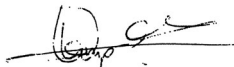
**EN50260-1, EN50260-2-1,
EN50260-2-2, EN55014-1, EN55014-2,
EN60335-1, EN60335-2-29, EN61000-3-2,
EN61000-3-3**

Zgodnie z przepisami wytycznych:

**98/37/EWG
73/23/EWG
89/336/EWG**

01-09-2004
ZWOLLENL
W. Kamphof

Dział kontroli jakości



GARANCJA

Posamezni pogoji garancije so navedeni v priloženem garancijskem listu. Če bi se radi dodatno pozanimali glede pribora in/ali akumulatorskih baterij, se obrnite na naslov Ferm servisa.

CE IZJAVA O SKLADNOSTI (SL)

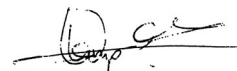
S tem jamčimo, da je izdelek izdelan v skladu z naslednjimi standardi oz. standardiziranimi dokumenti:

**EN50260-1, EN50260-2-1,
EN50260-2-2, EN55014-1, EN55014-2,
EN60335-1, EN60335-2-29, EN61000-3-2,
EN61000-3-3**

in ustrezno določilom:

**98/37/EWG
73/23/EWG
89/336/EWG**

01-09-2004
ZWOLLENL
W. Kamphof
Oddelek za kvaliteto



PL Polska

AKUMULATOR WIERTARKI

DANE TECHNICZNE

Napięcie	14,4 V---
Napięcie ładowarki akumulatora	230 V
Częstotliwość ładowarki akumulatora	50 Hz
Wydajność akumulatora	1,3 Ah
Czas ładowania	3 - 5 godzin
Liczba prędkości wiercenia	2
Maks. moment obrotowy (niska prędkość)	20 Nm
Prędkość obrotowa, bez obciążenia	0-400/0-1150/min
Uchwyt wiertarski	0,8 - 10 mm
Ciężar (wraz z akumulatorem)	1,68 kg
Lpa (ciśnienie akustyczne)	< 75 dB(A)
Wartość wibracji	< 2,5 m/s ²

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTU Rys. A

- 1 Przycisk włączania/wyłączania
- 2 Przełącznik regulacji prędkości
- 3 Pierścień regulacji momentu obrotowego
- 4 Uchwyt
- 5 Bateria
- 6 Przełącznik kierunku

ZAWARTOCI WALIZKI

Walizeczka zawiera:

- 1 Akumulator wiertarki
- 2 Akumulatora, typ FDC-1440B
- 1 Ładowarka, typ FDC-1440L
- 2 Dwustronne bity do wkręcania
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Przepisy bezpieczeństwa
- 1 Karta gwarancyjna

Sprawdzić urządzenie, luźne części i akcesoria pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

W niniejszej instrukcji obsługi pojawiają się następujące piktogramy:



Wskazuje na niebezpieczeństwo doznania obrażeń, zagrożenie dla życia i możliwe uszkodzenie urządzenia w przypadku, gdy nie będą przestrzegane wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.



Wskazuje na istnienie napięcia elektrycznego.

Przed pracą z urządzeniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznać się ze sposobem działania oraz jego obsługą. Urządzenie należy konserwować zgodnie z instrukcjami, co pozwala na zawsze niezawodną pracę. Instrukcja obsługi oraz dołączona dokumentacja muszą być przechowywane w pobliżu maszyny.

Podczas używania narzędzi elektrycznych dla ochrony przed porażeniem elektrycznym, niebezpieczeństwem doznania obrażeń i pożaru należy przestrzegać podanych niżej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Przed użyciem narzędzia elektrycznego należy przeczytać i zwrócić uwagę na wszystkie wskazówki. Przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

- Wyciągnąć akumulator. Gdy narzędzie elektryczne nie jest używane, przed konserwacją i przy wymianie narzędzie, jak np. uchwyt zaciskowy, wiertło.
- Narzędzie jest przeznaczone do wkręcania i wiercenia. Wszelkie inne zastosowania są wykluczone.

ISTOTNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI I AKUMULATORÓW

W razie kontaktu z kwasem z akumulatorów należy natychmiast splukać kwas wodą. W razie dostania się kwasu do oczu, natychmiast splukać kwas wodą i natychmiast wezwać lekarza!

1. Przed użyciem należy przeczytać i zwrócić uwagę na instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ładowarki i akumulatora!
2. Uwaga! Używać wyłącznie ładowarkę i akumulatory dostarczone przez producenta, w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo wypadku.
3. Chronić ładowarkę, akumulator oraz narzędzia elektryczne przed wilgocią, jak np. deszcz lub śnieg.
4. Przed użyciem ładowarki zawsze sprawdzać poprawne podłączenie wszystkich kabli.
5. W razie stwierdzenia uszkodzenia kabli, ładowarka nie może być używana. Należy natychmiast wymienić uszkodzony kabel.
6. Gdy ładowarka nie jest używana, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Nie wyciągać wtyczki za kabel sieciowy.
7. Jeśli ładowarka spadnie lub zostanie w inny sposób narażona na obciążenie mechaniczne, należy oddać ją przed dalszym użyciem do kontroli przez uznany zakład specjalistyczny. Uszkodzone części należy naprawić.
8. Ostrożnie obchodzić się z blokiem akumulatorowym, nie opuszczać go i nie narażać na uderzenia.
9. Nigdy nie próbować samodzielnie naprawiać ładowarki lub akumulatora. Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez uznany zakład specjalistyczny, w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo wypadku.
10. Przed czyszczeniem lub konserwacją ładowarki lub akumulatora zawsze wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda ładowarki.
11. Nigdy nie ładować akumulatorów, gdy temperatura otoczenia jest w zakresie poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C.

12. Otwory wentylacyjne ładowarki muszą być zawsze odkryte.
13. Blok akumulatorowy nie może być zwierany.



W razie zwarcia przepływa prąd o wysokim natężeniu. Następstwem tego mogą być przeżranie, niebezpieczeństwo pożaru lub pęknięcie akumulatora. Może to również prowadzić do uszkodzenia akumulatora lub niebezpieczeństwa doznania obrażeń u użytkownika.

Dlatego:

1. Nie podłączać żadnych kabli do biegunów akumulatora.
2. Zwrócić uwagę na to, aby w bloku akumulatorowym nie znajdowały się żadne metalowe przedmioty (gwoździe, spinacze, monety itd.).
3. Nie wystawiać akumulatorów na działanie wody lub na deszcz.
4. Aby uniknąć usterek i/lub zagrożeń, używać dołączonego akumulatora wyłącznie w połączeniu z wkrętarzką akumulatorową.

14. Uszkodzony lub niezdatny do ładowania akumulator należy usuwać jako odpad specjalny. Nie wrzucać go do odpadów domowych.

15. Nigdy nie wrzucać akumulatora do ognia lub wody. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



Zawsze sprawdzać, czy napięcie akumulatora odpowiada informacji umieszczonej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić poza tym, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu wejściowemu ładowarki akumulatora.



Ładowarka jest podwójnie izolowana zgodnie z normą EN60335; dlatego nie jest wymagane uziemienie.

Wymiana kabli wtyczek

Usuwać stare kable lub wtyczki bezpośrednio po wymianie na nowe. Podłączanie luźnego kabla wtyczki do gniazda jest niebezpieczne.

MONTAŻ AKCESORIÓW

Rys. B



Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze wyjąć akumulator.

ZAKŁADANIE I WYJMOWANIE WIERTŁ

Z urządzeniem można stosować oprócz wiertła również końcówki wkrętakowe z trzonem sześciokątnym.

- Zwolnić uchwyt wiertarski (4) poprzez jego obrót na obwodzie (9).
- Osadzić trzon wiertła w uchwycie wiertarskim.
- Zakręcić uchwyt wiertarski, aby zacisnąć wiertło.
- Ponownie odkręcić uchwyt wiertarski, gdy wiertło ma być wymienione.

WKLADANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORA

Rys. C



Przed podłączeniem ładowarki należy sprawdzić, czy powierzchnia zewnętrzna bloku zewnętrznego narzędzia jest czysta i sucha.

- Zadbaj o to, aby przełącznik kierunku obrotu (6 rys. A) był ustawiony w środkowym położeniu, aby uniknąć niezamierzonego włączenia maszyny.
- Włóż akumulator (5) w stopkę urządzenia, jak przedstawiono na rysunku. Docisnąć akumulator do zaskoczenia na zapadkę.
- Przed wyjęciem akumulatora przycisnąć po obu stronach przyciski blokujące (10) i wyciągnąć akumulator ze stopki urządzenia.

OBŚLUGA

Rys. D



Przestrzegać zawsze wskazówek bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.

Przytrzymać mocno urządzenie i dociskać równo wiertło do obrabianego przedmiotu. Nie obciążać urządzenia.

Używać wyłącznie wiertła, które nie wykazują śladów zużycia. Zużyte wiertła działają negatywnie na sprawność urządzenia.

USTAWIĆ PRĘDKOŚĆ

Urządzenie ma dwie prędkości wiercenia.

- Ustawić przełącznik prędkości (2) do powolnego wiercenia lub wkręcania/wykręcania śrub na ę1.
- Ustawić przełącznik prędkości do szybkiego wiercenia na ę2.



NIGDY NIE DOKONYWAĆ PRZEŁĄCZEŃ PODCZAS PRACY SILNIKA!!!

USTAWIĆ MOMENT OBROTOWY

Rys. E

Maszyna ma 16 różnych ustawień momentu obrotowego, za pomocą których można określić siłę wkręcania i wykrcania śrub.

- Ustawić pokrętkę momentu obrotowego (3) w pożądanym położeniu. Ustawienia momentu obrotowego, które są do wyboru, są podawane na pokrętkę za pomocą cyfr 1 do 8 oraz punktu pomiędzy cyframi, które oznaczają położenie pośrednie (łącznie 16).
- Preferowany jest wybór możliwie niskiego położenia, umożliwiającego poruszanie śrub. Wybrać wyższe położenie, gdy silnik ślizga się.

WKRĘCANIE I WYKRĘCANIE ŚRUB

- Ustawić przełącznik kierunku obrotu (6) w położenie ęRę do wkręcania śrub.
- Ustawić przełącznik kierunku obrotu w położenie ęLę do wykrcania śrub.

WIERCENIE

- Obrócić pokrętkę momentu obrotowego (3) w położenie wiercenia.



Zadbaj o to, aby przełącznik kierunku obrotu (6) był ustawiony podczas wiercenia zawsze na ęRę.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Rys. A

- Wcisnąć przełącznik zasilania (1). Prędkość obrotową urządzenia reguluje się poprzez przenoszenie siły na przełącznikach.
- Po zwolnieniu przełącznika (1) następuje natychmiastowe wyhamowanie uchwytu wiertarskiego i całkowite zatrzymanie.
- Aby zablokować urządzenie w stanie wyłączonym, należy przesuwać przełącznik kierunku obrotów (6) w położenie środkowe.

Odkładać urządzenie dopiero po całkowitym zatrzymaniu silnika. Nie kłaść urządzenia na zanieczyszczonym podłożu. Cząstki pyłu mogą dostać się do mechanizmu.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Rys. F

Akumulator znajdujący się w zestawie nie jest naładowany.

- Urządzenie do ładowania akumulatorów powinno być używane jedynie w temperaturze od +10° do +40° Celsjusza.
- Urządzenie do ładowania akumulatorów powinno być używane jedynie w pomieszczeniach suchych i o dobrej wentylacji.

ŁADOWANIE

- Umieścić uchwyt na akumulator na płaskiej powierzchni i włożyć akumulator. Zwrócić uwagę na oznakowanie biegunowości + i -.
- Włożyć wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda znajdującego się z boku uchwytu na akumulator.
- Włożyć wtyczkę zasilacza do sieci.
- Zapalenie się czerwonej lampki znajdującej się na uchwycie akumulatora sygnalizuje, że akumulator jest ładowany.
- Ładowanie w pełni wyładowanego akumulatora trwa za pierwszym razem około 5 godzin, a następnie około 3 godzin.



Po zakończeniu ładowania czerwona lampka nie zgaśnie automatycznie! Akumulator powinien zostać odłączony po upływie około 5 godzin. W przeciwnym wypadku akumulator może ulec przegrzaniu.

ROZŁADOWANIE AKUMULATORA



Nie tylko ładowanie akumulatorów jest ważne, ich rozładowywanie jest również istotne lub nawet bardziej.

- Przy naładowanym akumulatorze wiertarka bezprzewodowa może być używana do chwili stwierdzenia, że moc jej pracy zmniejsza się i nie osiąga ona maksymalnej prędkości obrotowej.